



IN251100693V03_US_CA

823-078V80_823-078V81

Model: 823-078V80 (FDP35-3036ZWV1R3)
823-078V81 (FDP41-3036ZWV1R3)



Local Air Conditioner Climatiseur local

EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

GENERAL INFORMATION

Reading and storing the user manual



This user manual belongs to this portable air conditioner (referred to as the "product" below). It contains important information on how to set up and use the product.

- Before using the product, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.
- Store the user manual for further use. Make sure to include this user manual when passing the product on to third parties.
- Contact After Sales Support for electronic copies of the user manual.

Proper use

- The product is exclusively designed for regulating the temperature of enclosed indoor areas. It is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes. The product is not a children's toy.
- Only use the product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or persons.
- The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages or injury incurred through improper or incorrect use.

Explanation of symbols

- The following symbols are used in this user manual, on the product or on the packaging.



This symbol provides you with useful additional information on handling and use.



The ETL Listed Mark is proof that the product has been independently tested and meets the applicable published standard.



Read the instructions carefully before use.



For indoor use only.



A2L CAUTION, RISK OF FIRE!



WARNING – Risk of Fire – Store in a well ventilated room without continuously operating flames or other potential ignition sources.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING:

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.

Safety Instructions during Servicing:

1. The manual shall contain specific information about the required qualification of the working personnel for maintenance, service and repair operations. Every working procedure that affects safety means shall only be carried out by competent persons.
2. Prior to beginning work on systems containing FLAMMABLE REFRIGERANTS, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised.
3. Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
4. All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided.

5. The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially toxic or flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with all applicable refrigerants, i. e. non sparking, adequately sealed or intrinsically safe.
6. If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.
7. No person carrying out work in relation to a REFRIGERATING SYSTEM which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.
8. Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.
9. Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include:
 - that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
 - that no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
 - that there is continuity of earth bonding.
10. During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation
11. Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that the apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded to the point that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.
12. Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without

ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

13. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.
14. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak
15. Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
16. Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

SAFETY

signal symbol/word definitions

- The following symbols and signal words are used in this user manual.



WARNING

This signal symbol/word designates a hazard with a moderate risk, which may result in death or severe injury if not avoided.

NOTICE!

This signal word warns of possible damage to property.

General safety instructions

IMPORTANT SAFEGUARDS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- If the power cord is damaged, it cannot be repaired. It must be replaced with a new cord obtained from the product manufacturer.
- Use on single outlet circuit only!
- Use a 15 amp time delay fuse or circuit breaker.
- Do not connect the product to extension cords, adapters or together with other appliances in the same wall outlet.
- Do not splice the power cord. Do not under any circumstances cut or remove the third ground prong from the power cord.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

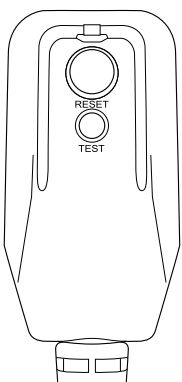
- The product shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater) close to the product.
- Do not pierce or burn. Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Keep ventilation openings clear of obstructions.
- Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel should be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.
- Any person who is involved with working on or opening a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry accredited assessment authority which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- This product is intended for indoor, residential applications only. Do not use this product outdoors. Do not use this product for commercial or industrial applications.

GROUNDING INSTRUCTIONS

- This product must be grounded. Grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for the electrical current.
- This product has a cord that has a grounding wire with a 3-prong plug. The power cord must be plugged into an outlet that is properly grounded. If the outlet is a 2-prong wall outlet, it must be replaced with a properly grounded 3-prong wall outlet. The serial rating plate indicates the voltage and frequency the product is designed for.
- **WARNING** – Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician or service agent if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the product is properly grounded.

LCDI power supply cord and plug

- The product is equipped with an LCDI (Leakage Current Detection and Interruption) power cord and plug which senses leakage current flowing between or from the cord conductors and interrupts the circuit at a predetermined level of leakage current.
- The TEST and RESET buttons on the LCDI plug are used to check if the plug is functioning properly. To do so:



1. Plug the power cord into a wall outlet.
2. Press the TEST button. The circuit should trip, cutting power to the product.
3. Press the RESET button to restore power to the product.

- If the TEST button is pressed and the product can still be turned on, current leakage has been detected. Do not use the product or attempt to reset the LCDI plug.

WARNING:

- DO NOT press the TEST button while the product is operating.
- The TEST and RESET buttons should not be used as “ON” and “OFF” switches.
- The cord and plug are not intended to offer protection to externally connected loads or supply circuits.
- The cord and plug are intended for indoor use only.

Safety Awareness

VERY IMPORTANT!

Please do not install or use your portable air conditioner before you have carefully read this manual. Please keep this instruction manual for an eventual product warranty and for future reference.



Risk of electric shock!

A faulty electrical installation, excessive line voltage, or incorrect operation may result in an electric shock.

- Only connect the product if the line voltage of the outlet corresponds to the data on the rating plate.
- Only connect the product to an easily accessible outlet so that you can quickly disconnect it from the power supply in the event of a problem.
- Do not use the product if it is damaged or if the power cord or plug is defective.
- Do not open the housing; instead, have a qualified professional perform repairs. Contact a qualified workshop for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection or incorrect operation.
- Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. This device contains electrical and mechanical parts which are essential for providing protection against sources of danger.
- Do not use the product with an external timer or separate remote control system.
- Do not immerse the product or the power cord in water or other liquids.
- Never touch the power plug with wet or damp hands.
- Do not pull the power plug out of the outlet by the cord; instead, always pull it out by the plug itself.
- Never move, pull, or carry the product by its power cord.
- Keep the product and the power cord away from open flames and hot surfaces.
- Lay the power cord so that it does not pose a tripping hazard.

- Do not kink the power cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the product indoors. Do not use the product in damp rooms or in the rain.
- Do not place the product such that there is a risk of it falling into a tub or basin.
- Never reach to retrieve an electrical device if it has fallen into water. In such a case, immediately disconnect the power plug.
- Never insert any objects into the housing of the product.
- Always switch the product off and unplug it when you are not using it, when you intend to clean it, when you intend to move it, or in the event of a malfunction.
- To avoid risk of electric shock, do not operate this product in an area that is likely to accumulate standing water. If this condition develops, disconnect the power supply before stepping into the water.
- Do not use this product if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.



WARNING

Risk of fire or explosion!

Improper handling of the product may result in fire or explosion.

- **DANGER** - Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. To be repaired only by trained service personnel. Do not puncture refrigerant tubing.
- **CAUTION** - Risk of fire or explosion. Dispose of properly in accordance with federal or local regulations. Flammable refrigerant used.
- Do not store or use combustible materials such as gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliances.
- If the product is used in an unventilated area, the area shall be constructed so that should any refrigerant leak, it will not stay stagnate so as to create a fire or explosion hazard.



WARNING

Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities), or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This product is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities may be reduced, or who lack experience or knowledge, unless such persons receive supervision or training to operate the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Make sure that children do not play with the plastic wrapping. They may get caught in it when playing and suffocate.

**WARNING****Risk of injury!**

Improper handling of the product may result in injury.

- Do not insert fingers or other objects into grills or openings in the product.
- Risk of fire - Do not cover or block the intake and exhaust openings.

**WARNING****Risk of explosion, leakage or health hazard!**

Improper handling of the batteries may result in explosion, leakage or personal injury.

- **WARNING:** Do not ingest battery – Chemical burn hazard! Keep batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the remote control and keep it away from children.
- Only replace the batteries with the same or an equivalent battery type.
- Never expose batteries to excessive heat e.g. direct sunlight or fire. Do not throw batteries in an open fire.
- Never disassemble the batteries, do not short circuit them and do not recharge batteries that are not rechargeable.
- Remove empty batteries from the remote control.
- Store both new and used batteries so that they are out of the reach of children.
- Take hold of leaky batteries using gloves only and dispose of them properly.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+/-).
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of.
- If the product is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- If battery fluid comes into contact with skin, eyes or mucous membrane, wash and rinse the affected area immediately with clean water. Consult a physician if necessary.
- The battery must not be disassembled, short-circuited or thrown into a fire.

NOTICE!**Risk of damage!**

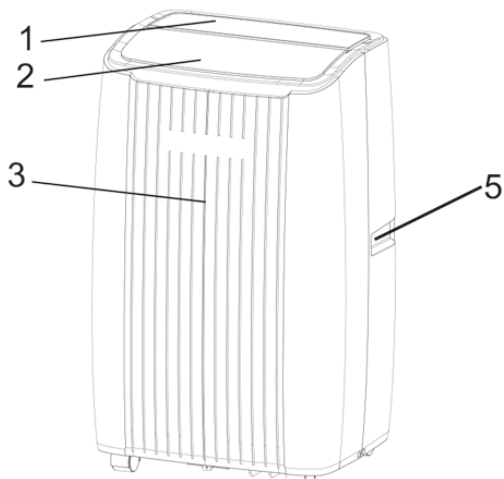
Improper handling of the product may result in damage to the product.

- Keep the product away from walls, furniture and curtains with a clearance of at least 12 inches (30 cm) on all sides.
- Keep the product upright during transport and storage. Do not tilt more than 35 degrees or turn the product upside down.
- Place the product on an easily accessible, level, dry, heat resistant and sufficiently stable surface. Do not place the product on the edge of the surface or on a slope.
- Never place the product on or near hot surfaces (stove tops, etc.).
- Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the product to high temperatures (heaters, etc.) or to the effects of the weather (rain, etc.).
- Never fill the product with liquid.
- Never attempt to clean the product by immersing it in water and do not use a steam cleaner to clean it. Otherwise, you could damage the product.
- Stop using the product if its plastic parts exhibit cracks or breaks or are deformed. Only replace damaged parts with corresponding original spare parts.

IDENTIFICATION OF PARTS

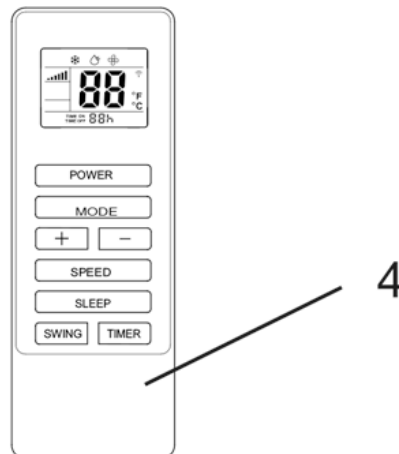
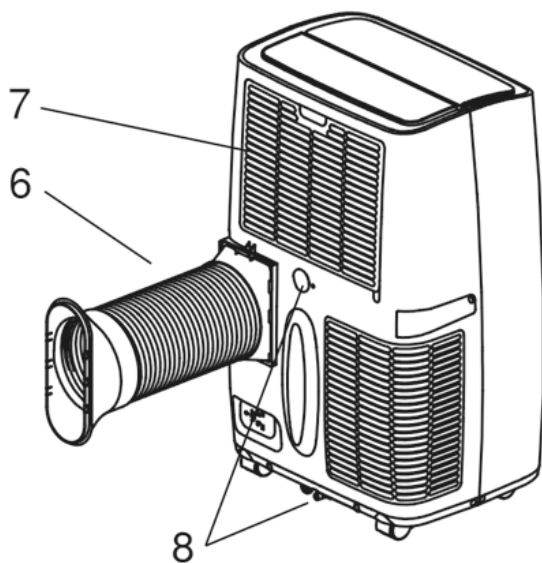
Identification of parts

Front



- 1. Control panel
- 2. Cold air outlet
- 3. Signal receptor
- 4. Remote controller
- 5. Transport handle
- 6. Air outlet hose
- 7. Evaporator air intake
- 8. Primary drain port

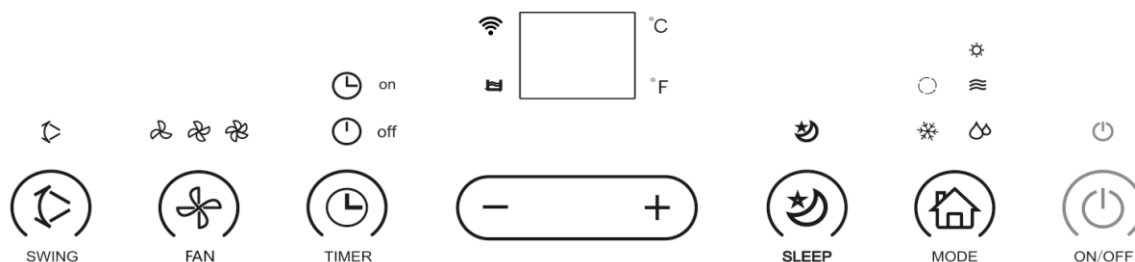
Back



- The figures in this manual are based on the external view of a standard model.
- Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

Control panel

This section explains proper mobile air conditioner operation.



-  Power button
  Speed button
  Timer/Temperature up button
-  Timer button
  Mode button
  Timer/Temperature down button
-  Swing button
  Heat and Full water alarm
-  Automatic, Cool, Dehumidify and Fan mode

Control panel operation

- Automatic, Cool, Dehumidify and Fan Model operation.

1. Turn on the unit

a) Plug in, then the unit beeps once.

b) Press the "  " button, then the unit is turned on. The LED displays the room temperature and operate in Automatic mode.

2. Select operating mode

Press the "  " button to select a desired mode shown below:



3. Adjust Temperature

The temperature can be set within a range of 15 °C to 31 °C by 1 °C.

Press "+" or "-" button to increase or decrease the temperature 1 °C by pressing once. The unit LED shows the target temperature for 5 seconds and then displays the room temperature.

4. Adjust Fan Speed

Press the "  " button to select a desired fan speed shown below:



5. Power

When you press "  " button again ,the unit will emit “di” and stop working.

6. Swing

Press the button to set swing.

NOTICE

Each mode working principle

• mode:

1. Once the  operation is selected, the indoor temperature sensor operates automatically to select the desired operation mode with   or  .
2. When the room temperature $\geq 24^{\circ}\text{C}$, the unit will automatically select  mode.
3. When the room temperature $= 23^{\circ}\text{C}$, the unit will automatically select  mode.
3. When the room temperature $< 22^{\circ}\text{C}$, the unit will automatically select  mode.

• Dehumidify mode:

1. The up centrifugal fan will run at low speed ,and the speed can't be adjusted.
2. The compressor and the down centrifugal fan will stop after running 8 mins, then run again after 6mins.
3. The unit adopts constant temperature dehumidifying mode, and the adjustment of temperature is no effective.

• Cool mode:

1. When the room temperature is higher than set temperature ,the compressor starts to run.
2. When the room temperature is lower than set temperature ,the compressor stop and upper fan operate at original set speed.

• Fan mode:

1. The up centrifugal fan runs at set speed , and the compressor and down centrifugal fan does not run.
2. The adjustment of temperature is no effective.

• Heat mode:

1. When the room temperature is higher than the set temperature ,the unit will stop heating function.

2. When the room temperature is lower than set temperature ,the unit will start heating function.

• **Timer operation:**

1. Press "Timer" button to set Automatic Off time while the unit is running.
2. Press "Timer" button to set Automatic On time while the unit is in standby.
3. The time can be adjusted within a range of 1 hour to 24 hour. Press the temp up (+) or temp down (-) button to increase or decrease the time 1 hour by pressing once.

• **Sleep operation:**

1. The  operation is effective when the unit is under  mode.
2. Press the  button in  mode, then the unit will work under sleep mode and the up centrifugal fan will turn to low speed automatically. The set temperature will increase 1°C after one hour, and increase 2°C after two hours. After six hours, the unit will stop running.
3. Child lock
Press and hold  for a few seconds - the display will show 'LC' and the child lock function will be activated. Press and hold the button for a few seconds again to cancel the child lock function.

• **Automatic swing**

When the swing button is activated, the swing blade swings up and down automatically. If you want to stop, press the button again.

• **WIFI**

Download " Smart Life" or "Tuya Smart " application to your mobile device. Create an account within the app. Plug in the device to enter standby mode. If the device is powers on directly, press the standby button to switch to standby mode.



In standby mode, hold the mode button for 5 seconds until the beeper emits a single sound. Wait for the Wi-Fi light to flash, indicating configuration mode. If the Wi-Fi light does not flash, repeat holding the mode button for 5 seconds until it does. Once the Wi-Fi light flashes , open the app to select "Add Device", and follow the prompts to complete Wi-Fi pairing.

Notice:

The main control board has memory function, when the unit is ready to run but in stop status, the main control board can memorize the initialization of working mode. When you turn on the unit, it will work as the same enactment of working-mode as last time, no need to reset the working mode again. (This condition is not available when the unit is under " " mode)

REMOTE CONTROLLER

Remote controller

The remote controller transmits signals to the system.

1. POWER BUTTON

Press this button to switch on/off the unit.

2. MODE BUTTON

Press this button to select operation mode.

3 4. + and - BUTTON

Press to adjust room temperature and timer.

Press the + and - keys simultaneously to switch the temperature display unit between °C and °F on the remote control.

5. SPEED BUTTON

Press to adjust fan speed.

6. SLEEP BUTTON

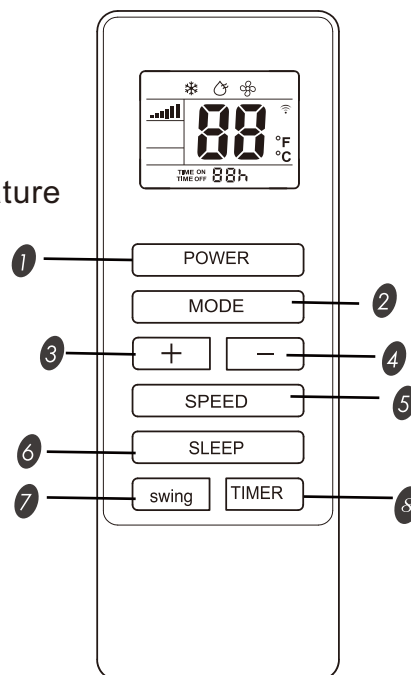
Press to select sleep mode.

7. SWING BUTTON

Press to set SWING on/off.

8. TIMER BUTTON

Press to set automatic TIMER on/off.



Inserting and replacing the batteries

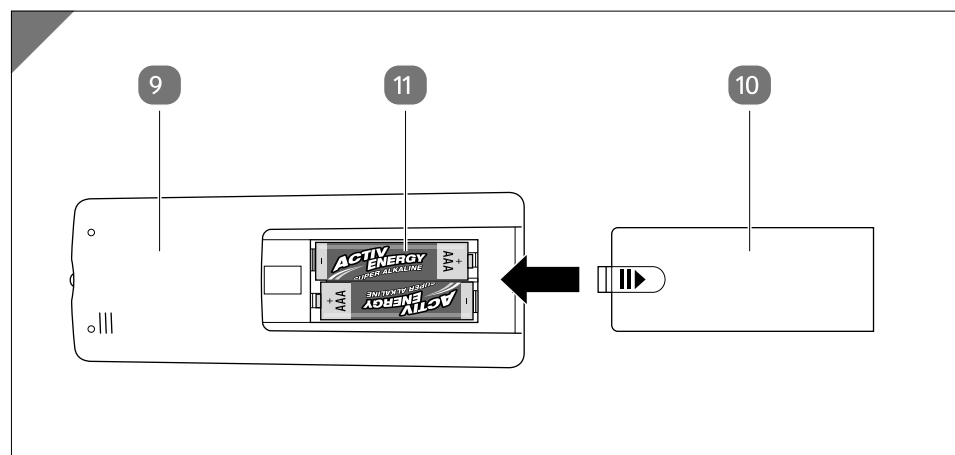


WARNING

Choking hazard!

If children or animals swallow the batteries, there is a high health and choking hazard.

- Keep the battery out of reach of children.
- If you suspect a battery to have been swallowed, seek immediate medical attention.



1. Press and slide the battery cover **10** off the back of the remote control **11** .
2. Insert 2 x (AAA) batteries **9** in the orientation (+ / –) as shown inside the battery compartment.

When replacing batteries, remove old batteries first and dispose of them in accordance with the applicable regulations (see chapter “Disposal”).

3. Slide the battery cover back into place. A click sound is heard when it has closed properly.

PROTECTION

Operating condition

The protective device may trip and stop the appliance in the cases listed below.

Cooling	Indoor air temperature is over 43°C
	Room temperature is below 15°C
Dehumidifying	Room temperature is below 15°C

If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode with door or window opened for a long time when relative humidity is above 80%, dew may drip down from the outlet.

Features of protector

1. The protective device will work in the following cases.
Restarting the unit at once after operation stops or changing mode during operation, you need to wait 3 minutes.
2. If the plug is taken out, when you restart the appliance, it will return to the original mode, TIMER ON and TIMER OFF must be set again.

Drain water

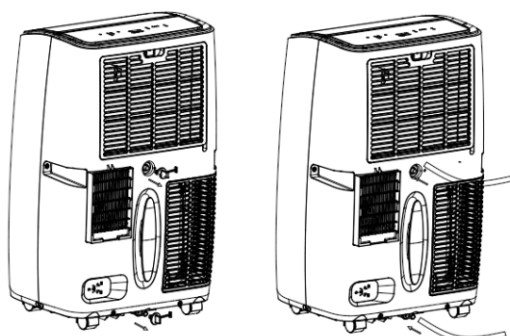
Special reminder: there is condensing water recycling hidden within this unit.

The condensing water is partly kept recycling between the condenser and the water plate.

When the water level rises to the upper level, the float switch and water full indicator (E4) lights on to remind draining water.

Please cut off the power supply, move the appliance to a suitable place, remove the drain plug, drain water completely. After the drain, re-install the plug, or the appliance may leak and make your room wet.

If the appliance is placed in a position admitting drain water, you also can connect the drain hose to the drain port to drain water.



Can choose Upper Drain Port or Lower Drain Port for continuous drainage.

Always keep this end of the hose below the drainage outlet

MAINTENANCE

Appliance maintenance

1. Cut off the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.



2. Wipe with a soft and dry cloth.

Use lukewarm water (below 40°C (104°F)) to clean if the appliance is very dirty.



Use a dry and soft cloth to clean it.

3. Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.



4. Never sprinkle water onto the main unit.



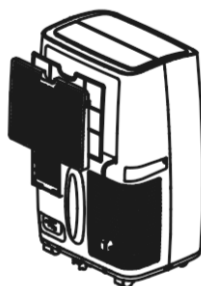
**Dangerous!
Electric shock!**

Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 100 hours.

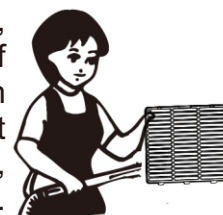
Clean it as follows:

1. Stop the appliance and remove the air filter.



2. Clean and reinstall the air filter.

If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry it in a shaded and cool place, then reinstall it.



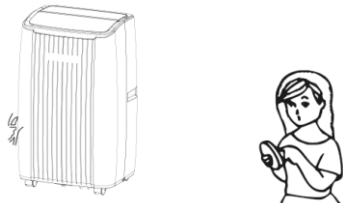
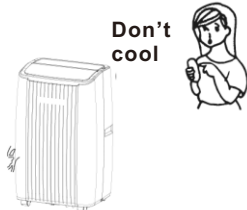
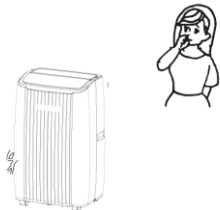
3. Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.

Maintenance after using

1. If the appliance will not be used for a long time, be sure to Pull out the primary and the secondary rubber plug of the drain port , in order to drain the water.
2. Keep the appliance running with fan only for a half day during a sunny day to dry the appliance inside and prevent from going mouldy.
3. Stop the appliance and pull out the power supply plug, then take out the batteries of remote controller and store appliance properly.
4. Clean the air filter and reinstall it.
5. Remove the air hoses and store them properly, and cover the hole tightly.

TROUBLESHOOTING

The following cases may not always be a malfunction, please check suggestions below before asking for service.

Trouble	Analysis
Does not run. 	• If the protector trip or fuse is blown. • Please wait for 3 minutes and start again, protector device may be preventing unit from working. • If batteries in the remote controller are exhausted. • If the plug is not properly plugged in.
Runs for a short while only. 	• If the set temperature is close to room temperature, you can lower the set temperature. • Air outlet is blocked by obstacle. Take the obstacle away,
It works but does not cool 	• If the door or window is open. • If there is another appliance heat-working, like heater or lamp, etc.. • The air filter is dirty, please clean it. • Air outlet or intake is blocked. • Set temperature is too high.
Water leak during moving 	• Drain the condensate before moving. • To avoid water leakage, please locate the unit on flat ground..

Does not run and water full indicator "E4"



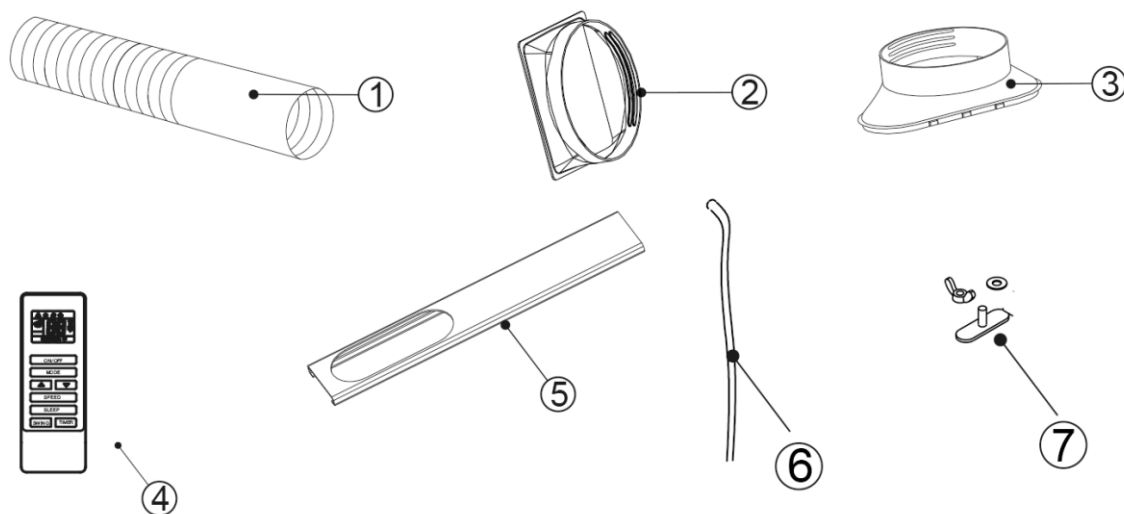
- Pull out the rubber plug to drain water.
- If it is often in this state, please contact qualified service technical.

Before claiming repair, check the machine as follows:

Failures	Causes	Solutions
Machine fails to start up.	Power supply failure: 1. Not plugged in; 2. Plug or socket is damaged; 3. Fuse is damaged.	1. Plug in the appliance; 2. Replace the power cord or socket; 3. Replace the fuse by service provider (Specification: 11A/AC115V).
Machine automatically stops.	The timer is up or the set temperature is reached.	Restart or wait for auto-switch.
No cold air under COOLING mode.	1. Room temperature lower than set temperature; 2. Machine enters into anti-frost protection.	1. This is a normal phenomenon, the machine will auto-switch while the room temperature is higher than the set temperature; 2. The machine will auto switch after anti-frost protection is over.
LED displays failure code "E2"	Room temperature sensor fails or damaged.	Replace the room temperature sensor.
LED displays failure code "E5"	The condenser oil pipe sensor fails or damaged.	Replace the condenser coil pipe sensor.
LED displays failure code "E4"	Water-full warning.	Drain out the water.

INSTALLATION

Installation accessories



- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Air exhaust duct | 5. Baffle Plate |
| 2. Connector of air exhaust duct | 6. Drain Pipe |
| 3. Window exhaust adapter | 7. Wing nut set |
| 4. Remote control | |

Select the best location

- Beside a window or door.
- There must be at least 60 cm of space between all sides of the unit and the wall.
- Fix one end of the air hose to the air outlet, which is on the underside of the appliance.
- Extend the air hose, ensuring the other end of the air hose has space between the window, door or any other opening.
- Do not block the air outlet or intake.

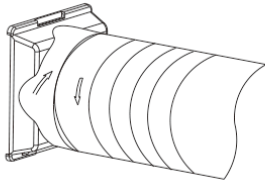
Install Exhaust Hose and Adapter

How to connect the connectors to the Air exhaust duct

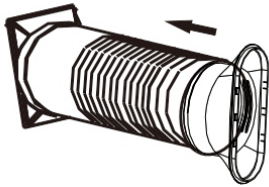
1. Extend the air exhaust duct by drawing out the two ends of the duct.



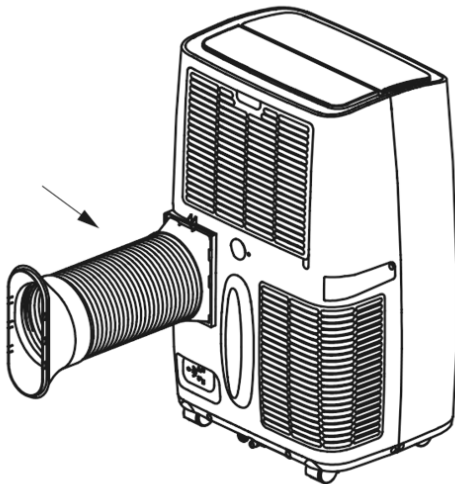
2. Screw the air exhaust duct into the connector of air exhaust duct.



3. Screw the connector of window into the plastic connector.



4. Connect the connector of air exhaust duct to the unit.



Install Window Kit

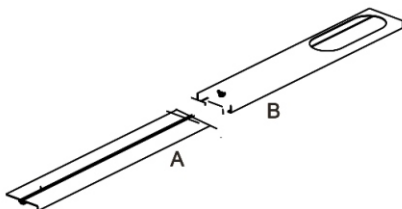
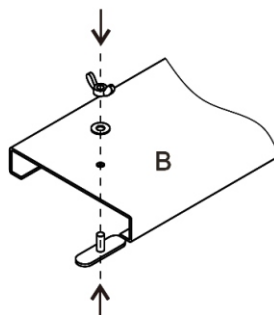


Fig.1

1. Separate both boards A board and B board.



2. Screw the wing nut through the B board. Leave 2/3 mm of free space.

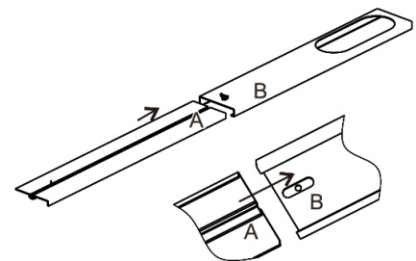


Fig.2

3. Insert A board into B board according to arrowhead direction.

4. Assembly finished, you can adjust A board up or down, according to height of the window. Screw it unit it is tight.

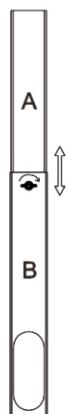


Fig.3

5. Install exhaust air duct & its accessories into window kit according to arrowhead direction.

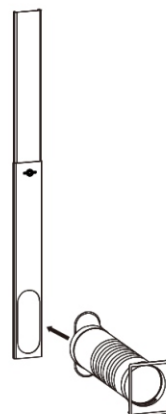


Fig.4

6. Assembly finished.

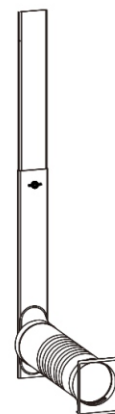


Fig.5

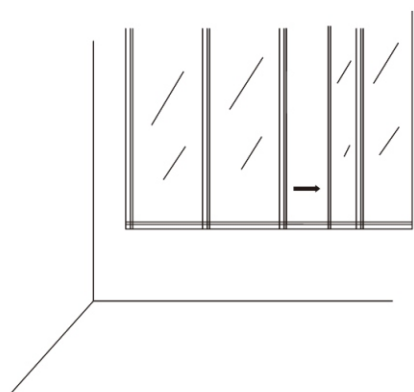


Fig.6

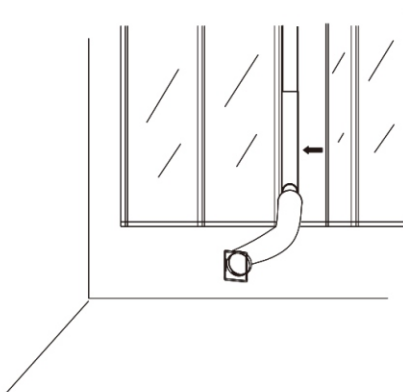


Fig.7

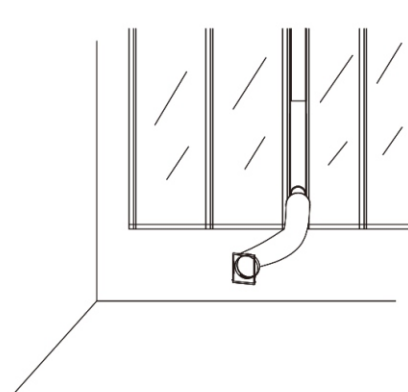


Fig.8

7. Open the window where need install exhaust air duct, window kit and their accessories.

8. Install exhaust air duct, window kit and their accessories onto window, then close the window according to arrowhead direction in Fig7 drawing to press window kit tightly.

9. Install exhaust air duct, window kit and their accessories onto window according to Fig8 drawing illustrated.

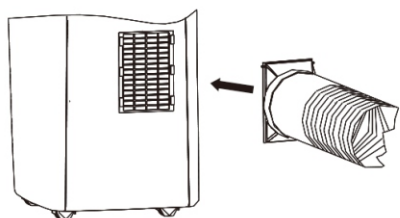


Fig.9

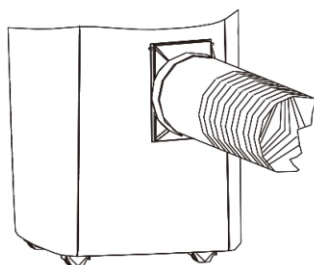


Fig.10

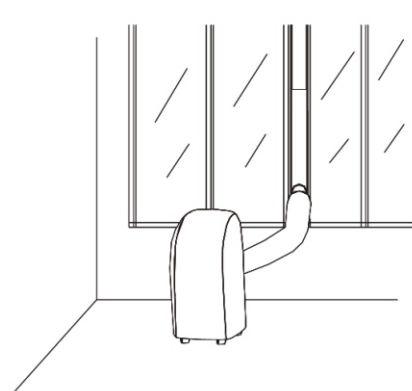


Fig.11

10. Connect another end of exhaust air duct and its accessories onto portable air conditioner.

11. Exhaust air duct & its accessories assembly finished as Fig10 drawing illustrated.

12. Whole unit assembly well as Fig11 drawing illustrated.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	823-078V80(FDP35-3036ZWV1R3)
Cooling Capacity(Ashare)	12000Btu/h
Cooling Capacity(SACC)	8000Btu/h
Heating Capacity	9500Btu/h
Air Flow Volume(m ³ /h)	400m ³ /h
Rated Voltage/Frequenc(V/Hz)	115V~/60Hz
Refrigerant	R32
Net Weight(Kg)	29.5Kg
CEER	7.2

Model	823-078V81(FDP41-3036ZWV1R3)
Cooling Capacity(Ashare)	14000Btu/h
Cooling Capacity(SACC)	9200Btu/h
Heating Capacity	11000Btu/h
Air Flow Volume(m ³ /h)	400m ³ /h
Rated Voltage/Frequenc(V/Hz)	115V~/60Hz
Refrigerant	R32
Net Weight(Kg)	31Kg
CEER	7.6

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lecture et conservation du manuel d'utilisation



Ce manuel d'utilisation est fourni avec ce climatiseur portable (ci-après dénommé « le produit »). Il contient des informations importantes sur l'installation et l'utilisation du produit.

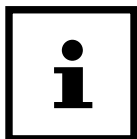
- Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation. Cela vaut en particulier pour les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit.
- Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir le consulter ultérieurement. Veillez à joindre ce manuel d'utilisation lorsque vous cédez le produit à des tiers.
- Contactez le service après-vente pour obtenir une copie électronique du manuel d'utilisation.

Utilisation correcte

- Le produit est exclusivement conçu pour réguler la température des espaces intérieurs clos. Il est destiné à un usage privé uniquement et ne convient pas à un usage commercial. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels.
- Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Explication des symboles

- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires utiles sur la manipulation et l'utilisation.



Le marquage ETL atteste que le produit a été testé de manière indépendante et qu'il est conforme à la norme publiée applicable.



Lisez attentivement les instructions avant utilisation.



Pour usage intérieur uniquement.



A2L

 ATTENTION, RISQUE D'INCENDIE !

AVERTISSEMENT – Risque d'incendie – Entreposer dans une pièce bien ventilée, loin de flammes nues ou d'autres sources d'inflammation potentielles.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de manière similaire afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.

Consignes de sécurité pendant l'entretien :

1. Le manuel doit contenir des informations spécifiques sur les qualifications requises du personnel chargé des opérations d'entretien, de maintenance et de réparation. Toute procédure de travail ayant une incidence sur les moyens de sécurité ne doit être effectuée que par des personnes compétentes.
2. Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé.

3. Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant leur exécution.
4. Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature des travaux effectués. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités.
5. La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement toxiques ou inflammables. Veillez à ce que l'équipement de détection des fuites utilisé soit adapté à tous les réfrigérants concernés, c'est-à-dire qu'il ne produise pas d'étincelles, qu'il soit correctement scellé ou qu'il soit à sécurité intrinsèque.
6. Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur des pièces associées, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Disposez d'un extincteur à poudre sèche ou à CO₂ à proximité de la zone de chargement.
7. Aucune personne effectuant des travaux liés à un SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION impliquant l'exposition de tuyauteries ne doit utiliser de sources d'inflammation de manière à créer un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du site d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination, pendant lesquels du réfrigérant peut être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée afin de s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammation ou d'incendie. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.
8. S'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une ventilation adéquate doit être maintenue pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.
9. La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. Si un défaut susceptible de compromettre la sécurité est détecté, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que ce défaut n'a pas été corrigé de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être mise en place. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées. Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :
 - la décharge des condensateurs : celle-ci doit être effectuée de manière sûre afin d'éviter tout risque d'étincelles ;
 - l'absence de composants électriques et de câbles sous tension exposés pendant la charge, la récupération ou la purge du système ;
 - la continuité de la mise à la terre.
10. Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant tout retrait des couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire d'alimenter

l'équipement en électricité pendant l'entretien, un dispositif de détection de fuites fonctionnant en permanence doit être installé à l'endroit le plus critique afin de signaler toute situation potentiellement dangereuse.

11. Une attention particulière doit être accordée aux points suivants afin de s'assurer que les travaux effectués sur les composants électriques n'altèrent pas le boîtier de manière à compromettre le niveau de protection. Cela inclut les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints, le montage incorrect des presse-étoupes, etc. S'assurer que l'appareil est solidement fixé. S'assurer que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus remplir leur fonction de prévention de la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.
12. N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé.
13. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types qui peuvent être utilisés sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil de test doit être correctement calibré.
14. Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère à partir d'une fuite.
15. Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental néfaste. La vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.
16. En aucun cas, des sources d'inflammation potentielles ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. Une torche à halogénure (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

SAFETY**Définitions des symboles/mots d'avertissement**

- Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation.

**AVERTISSEMENT**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger présentant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

AVIS !

Ce mot d'avertissement signale un risque de dommages matériels.

Consignes générales de sécurité**MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES****CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS****LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ****AVERTISSEMENT**

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé. Il doit être remplacé par un nouveau cordon obtenu auprès du fabricant du produit.
- Utilisez uniquement un circuit à prise unique !
- Utilisez un fusible à retardement de 15 ampères ou un disjoncteur.
- Ne connectez pas le produit à des rallonges, des adaptateurs ou à d'autres appareils branchés sur la même prise murale.
- Ne raccordez pas le cordon d'alimentation. Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Le produit doit être entreposé dans une pièce sans sources d'inflammation fonctionnant en continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement) à proximité du produit.
- Ne pas percer ni brûler. Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'intervention d'autres techniciens qualifiés doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Toute personne impliquée dans le fonctionnement ou l'ouverture d'un circuit de réfrigérant doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation agréé par l'industrie, qui atteste de sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.

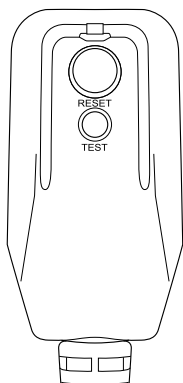
- Ce produit est destiné à un usage résidentiel intérieur uniquement. Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur. Ne pas utiliser ce produit à des fins commerciales ou industrielles.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- Ce produit doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil de dérivation pour le courant électrique.
- Ce produit est équipé d'un cordon avec un fil de mise à la terre et une fiche à 3 broches. Le cordon d'alimentation doit être branché sur une prise correctement mise à la terre. Si la prise est une prise murale à 2 broches, elle doit être remplacée par une prise murale à 3 broches correctement mise à la terre. La plaque signalétique indique la tension et la fréquence pour lesquelles le produit est conçu.
- **AVERTISSEMENT** – Une utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien qualifié ou un agent de service si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte du produit.

Cordon d'alimentation et fiche LCDI

- Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation et d'une fiche LCDI (détection et interruption du courant de fuite) qui détectent le courant de fuite circulant entre ou à partir des conducteurs du cordon et interrompent le circuit à un niveau prédéterminé de courant de fuite.
- Les boutons TEST et RESET de la fiche LCDI permettent de vérifier si la fiche fonctionne correctement. Pour ce faire :



1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale.
2. Appuyez sur le bouton TEST. Le circuit devrait se déclencher, coupant l'alimentation du produit.
3. Appuyez sur le bouton RESET pour rétablir l'alimentation du produit.

- Si vous appuyez sur le bouton TEST et que le produit peut toujours être mis sous tension, cela signifie qu'une fuite de courant a été détectée. N'utilisez pas le produit et n'essayez pas de réinitialiser la fiche LCDI.

AVERTISSEMENT :

- N'appuyez PAS sur le bouton TEST pendant que le produit est en marche.
- Les boutons TEST et RESET ne doivent pas être utilisés comme interrupteurs « ON » et « OFF ».
- Le cordon et la fiche ne sont pas conçus pour protéger les charges connectées en externe ou les circuits d'alimentation.
- Le cordon et la fiche sont destinés à un usage intérieur uniquement.

Conscience de la sécurité

TRÈS IMPORTANT !

Veuillez ne pas installer ni utiliser votre climatiseur portable avant d'avoir lu attentivement ce manuel. Veuillez conserver ce manuel d'instructions pour une éventuelle garantie du produit et pour référence future.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Une installation électrique défectueuse, une tension excessive ou un fonctionnement incorrect peuvent entraîner une électrocution.

- Ne branchez le produit que si la tension secteur de la prise correspond aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- Branchez le produit uniquement à une prise facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement de l'alimentation électrique en cas de problème.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou si le cordon d'alimentation ou la fiche est défectueux.
- N'ouvrez pas le boîtier ; confiez les réparations à un professionnel qualifié. Contactez un atelier qualifié à cet effet. La responsabilité et les droits à la garantie sont exclus en cas de réparations effectuées par l'utilisateur, de raccordement incorrect ou d'utilisation incorrecte.
- Seules des pièces conformes aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Cet appareil contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour assurer la protection contre les sources de danger.
- N'utilisez pas le produit avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne plongez pas le produit ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées ou humides.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise en tirant sur le cordon, mais toujours en tirant sur la fiche elle-même.
- Ne déplacez, ne tirez et ne transportez jamais le produit par son cordon d'alimentation.
- Tenez le produit et le cordon d'alimentation à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente aucun risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le posez pas sur des bords tranchants.
- Utilisez le produit uniquement à l'intérieur. N'utilisez pas le produit dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne placez pas le produit de manière à ce qu'il risque de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne cherchez jamais à récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Dans ce cas,

débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.

- N'insérez jamais d'objets dans le boîtier du produit.
- Éteignez toujours le produit et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous souhaitez le nettoyer, lorsque vous souhaitez le déplacer ou en cas de dysfonctionnement.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas ce produit dans un endroit susceptible d'accumuler de l'eau stagnante. Si cette situation se produit, débranchez l'alimentation électrique avant de marcher dans l'eau.
- N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez le produit à un centre de service pour qu'il soit examiné et réparé.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion !

Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner un incendie ou une explosion.

- **DANGER** - Risque d'incendie ou d'explosion. Utilisation d'un réfrigérant inflammable. Réparation réservée à un personnel de maintenance qualifié. Ne pas percer les tuyaux de réfrigérant.
- **ATTENTION** - Risque d'incendie ou d'explosion. Éliminer conformément à la réglementation fédérale ou locale. Utilisation d'un réfrigérant inflammable.
- Ne pas stocker ni utiliser de matériaux combustibles tels que de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- Si le produit est utilisé dans un endroit non ventilé, celui-ci doit être conçu de manière à ce qu'en cas de fuite de réfrigérant, celui-ci ne stagne pas et ne crée pas de risque d'incendie ou d'explosion.



AVERTISSEMENT

Danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont réduites) ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales peuvent être réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes ne soient supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'emballage en plastique. Ils pourraient s'y emmêler en jouant et s'étouffer.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.

- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans les grilles ou les ouvertures du produit.
- Risque d'incendie - Ne couvrez pas et ne bloquez pas les ouvertures d'admission et d'échappement.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion, de fuite ou de danger pour la santé !

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une explosion, une fuite ou des blessures corporelles.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas ingérer les piles – Risque de brûlure chimique ! Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser la télécommande et tenez-la hors de portée des enfants.
- Remplacez les piles uniquement par des piles de même type ou équivalentes.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive, par exemple à la lumière directe du soleil ou au feu. Ne jetez pas les piles dans un feu ouvert.
- Ne démontez jamais les piles, ne les court-circuitiez pas et ne rechargez pas les piles qui ne sont pas rechargeables.
- Retirez les piles vides de la télécommande.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Manipulez les piles qui fuient uniquement avec des gants et éliminez-les de manière appropriée.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité (+/-).
- Les piles usagées doivent être retirées du produit et éliminées en toute sécurité.
- Si le produit doit être stocké sans être utilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la pile ; évitez tout contact. Le liquide s'échappant de la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Si le liquide de la pile entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez et rincez immédiatement la zone touchée à l'eau claire. Consultez un médecin si nécessaire.

- La pile ne doit pas être démontée, court-circuitée ou jetée au feu.

AVIS !

Risque de dommages !

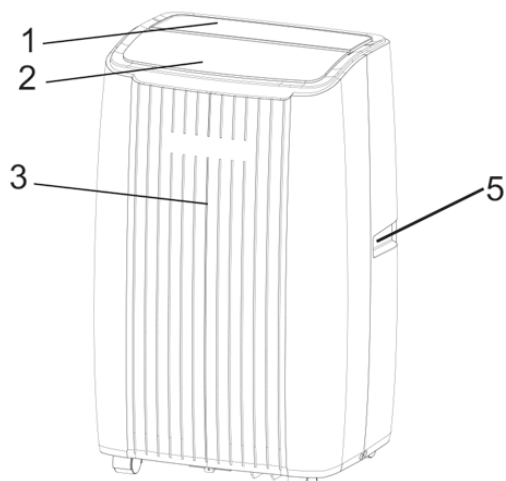
Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des dommages.

- Maintenez le produit à une distance d'au moins 30 cm (12 pouces) des murs, des meubles et des rideaux.
- Maintenez le produit en position verticale pendant le transport et le stockage. Ne l'inclinez pas à plus de 35 degrés et ne le retournez pas.
- Placez le produit sur une surface facilement accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne placez pas le produit sur le bord d'une surface ou sur une pente.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des pièces chaudes.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (radiateurs, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne remplissez jamais le produit de liquide.
- N'essayez jamais de nettoyer le produit en le plongeant dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Vous risqueriez d'endommager le produit.
- Cessez d'utiliser le produit si ses pièces en plastique présentent des fissures, des cassures ou des déformations. Remplacez uniquement les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine correspondantes.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

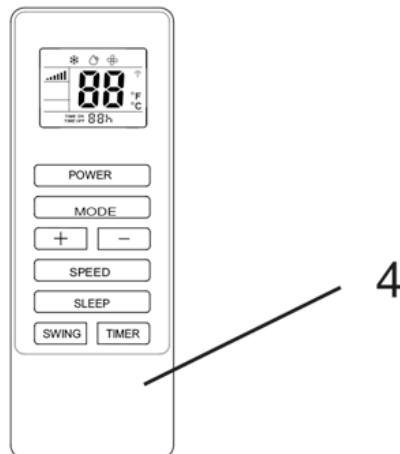
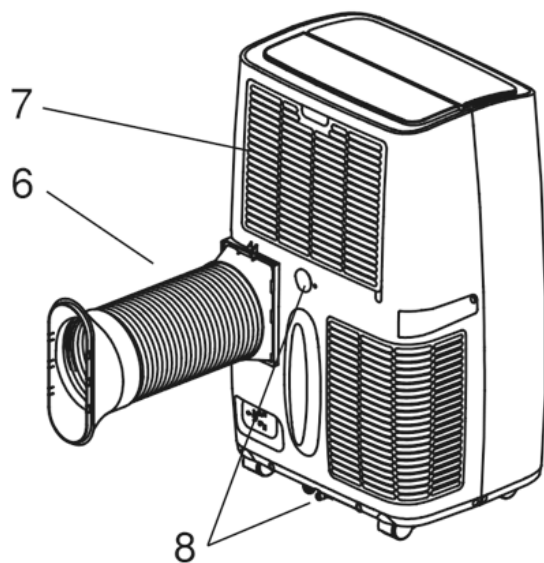
Identification des pièces

Avant



- 1. Panneau de commande
- 2. Sortie d'air froid
- 3. Récepteur de signal
- 4. Télécommande
- 5. Poignée de transport
- 6. Tuyau de sortie d'air
- 7. Entrée d'air de l'évaporateur
- 8. Orifice de vidange principal

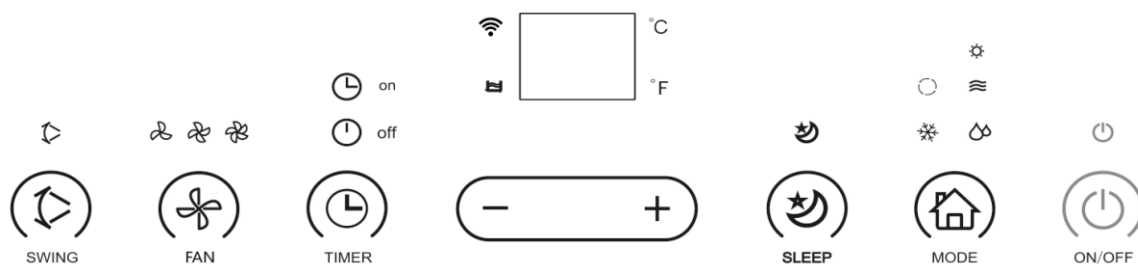
Arrière



- Les illustrations de ce manuel sont basées sur l'aspect extérieur d'un modèle standard.
- Par conséquent, la forme peut différer de celle du climatiseur que vous avez sélectionné.

Panneau de commande

Cette section explique le fonctionnement correct du climatiseur mobile.



- Bouton d'alimentation
- Bouton de vitesse
- Bouton de minuterie/augmentation de la température
- Bouton de minuterie
- Bouton de mode
- Bouton de minuterie/diminution de la température
- Bouton d'oscillation
- Alarme de chaleur et d'eau pleine
- Mode automatique, refroidissement, déshumidification et ventilation

Fonctionnement du panneau de commande

- Fonctionnement des modes automatique, refroidissement, déshumidification et ventilation.

1. Allumez l'appareil

- Branchez-le, puis l'appareil émet un bip.
- Appuyez sur le bouton « », puis l'appareil s'allume. La LED affiche la température ambiante et fonctionne en mode automatique.

2. Sélectionnez le mode de fonctionnement

Appuyez sur le bouton « » pour sélectionner le mode souhaité indiqué ci-dessous :



3. Réglez la température

La température peut être réglée dans une plage de 15 °C à 31 °C par incréments de 1 °C.

Appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer la température de 1 °C à chaque pression.

Le voyant LED de l'appareil affiche la température cible pendant 5 secondes, puis affiche la température ambiante.

4. Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le bouton « » pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée parmi celles indiquées ci-dessous :



5. Mise hors tension

Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton «  », l'appareil émet un « di » et s'arrête de fonctionner.

6. Oscillation

Appuyez sur le bouton pour régler l'oscillation.

AVIS

Principe de fonctionnement de chaque mode

• mode:

1. Une fois le mode  sélectionné, le capteur de température intérieur fonctionne automatiquement pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité avec ,  ou .
2. Lorsque la température ambiante est $\geq 24\text{ }^{\circ}\text{C}$, l'appareil sélectionne automatiquement le mode .
3. Lorsque la température ambiante est $= 23\text{ }^{\circ}\text{C}$, l'appareil sélectionne automatiquement le mode .
3. Lorsque la température ambiante est $< 22\text{ }^{\circ}\text{C}$, l'appareil sélectionne automatiquement le mode .

• Mode déshumidification :

1. Le ventilateur centrifuge supérieur fonctionne à basse vitesse et la vitesse ne peut pas être réglée.
2. Le compresseur et le ventilateur centrifuge inférieur s'arrêtent après 8 minutes de fonctionnement, puis redémarrent après 6 minutes.
3. L'appareil adopte un mode de déshumidification à température constante et le réglage de la température n'a aucun effet.

• Mode refroidissement :

1. Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée, le compresseur se met en marche.
2. Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée, le compresseur s'arrête et le ventilateur supérieur fonctionne à la vitesse initialement réglée.

• Mode ventilateur :

1. Le ventilateur centrifuge supérieur fonctionne à la vitesse réglée, et le compresseur et le ventilateur centrifuge inférieur ne fonctionnent pas.

2. Le réglage de la température n'est pas efficace.



Mode chauffage :

1. Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée, l'appareil arrête la fonction de chauffage.
2. Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée, l'appareil démarre la fonction de chauffage.



Fonctionnement de la minuterie :

1. Appuyez sur le bouton « Timer » pour régler l'heure d'arrêt automatique lorsque l'appareil est en marche.
2. Appuyez sur le bouton « Timer » pour régler l'heure de mise en marche automatique lorsque l'appareil est en veille.
3. L'heure peut être réglée dans une plage comprise entre 1 heure et 24 heures. Appuyez sur le bouton d'augmentation (+) ou de diminution (-) de la température pour augmenter ou diminuer l'heure d'une heure en appuyant une fois.



Fonctionnement en mode veille :

1. La fonction  est active lorsque l'appareil est en mode .
2. Appuyez sur le bouton  en mode  pour que l'appareil passe en mode veille et que le ventilateur centrifuge supérieur passe automatiquement à basse vitesse. La température réglée augmentera de 1 °C après une heure, puis de 2 °C après deux heures. Après six heures, l'appareil s'arrêtera.
3. Verrouillage enfant

Maintenez les boutons  enfoncés pendant quelques secondes : « LC » s'affiche à l'écran et la fonction de verrouillage enfant est activée. Maintenez à nouveau les boutons enfoncés pendant quelques secondes pour désactiver la fonction de verrouillage enfant.



Oscillation automatique

Lorsque le bouton d'oscillation est activé, la lame oscille automatiquement de haut en bas. Si vous souhaitez l'arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.



WIFI

Téléchargez l'application « Smart Life » ou « Tuya Smart » sur votre appareil mobile. Créez un compte dans l'application. Branchez l'appareil pour passer en mode veille. Si l'appareil est directement sous tension, appuyez sur le bouton de veille pour passer en mode veille.

En mode veille, maintenez le bouton Mode enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que



le signal sonore émette un seul bip. Attendez que le voyant Wi-Fi clignote, indiquant le mode de configuration. Si le voyant Wi-Fi ne clignote pas, maintenez à nouveau le bouton Mode enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'il clignote. Une fois que le voyant Wi-Fi clignote , ouvrez l'application pour sélectionner « Ajouter un appareil » et suivez les instructions pour terminer le couplage Wi-Fi.

Remarque :

La carte de commande principale dispose d'une fonction de mémoire. Lorsque l'appareil est prêt à fonctionner mais en état d'arrêt, la carte de commande principale peut mémoriser l'initialisation du mode de fonctionnement. Lorsque vous allumez l'appareil, il fonctionnera selon le même mode de fonctionnement que la dernière fois, sans qu'il soit nécessaire de le réinitialiser. (Cette condition n'est pas disponible lorsque l'appareil est en mode «  »).

TÉLÉCOMMANDE

Télécommande

La télécommande transmet des signaux au système.

1. BOUTON D'ALIMENTATION

Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil.

2. BOUTON MODE

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement.

3 4. BOUTONS + et -

Appuyez sur ces boutons pour régler la température ambiante et la minuterie.

Appuyez simultanément sur les touches + et - pour basculer l'unité d'affichage de la température entre °C et °F sur la télécommande.

5. BOUTON DE VITESSE

Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse du ventilateur.

6. BOUTON DE VEILLE

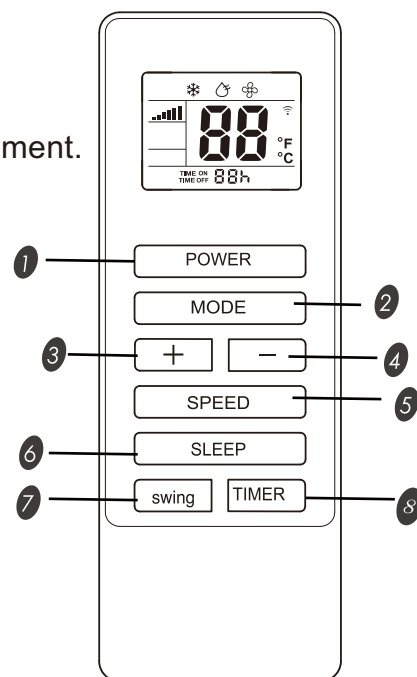
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode veille.

7. BOUTON SWING

Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la fonction SWING.

8. BOUTON DE MINUTERIE

Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la minuterie automatique.



Comment installer les piles

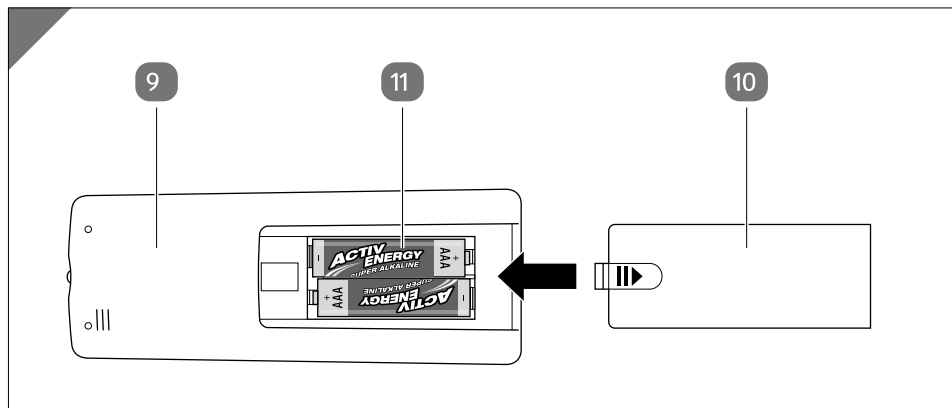


AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

Si des enfants ou des animaux avalent les piles, cela présente un risque élevé pour leur santé et un risque d'étouffement.

- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.



1. Appuyez et faites glisser le couvercle du compartiment à piles (10) à l'arrière de la télécommande (11).
2. Insérez 2 piles (AAA) (9) en respectant la polarité (+ / -) indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.
Lorsque vous remplacez les piles, retirez d'abord les anciennes piles et jetez-les conformément à la réglementation en vigueur (voir le chapitre « Mise au rebut »).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place. Un clic se fait entendre lorsqu'il est correctement fermé.

PROTECTION

Conditions de fonctionnement

Le dispositif de protection peut se déclencher et arrêter l'appareil dans les cas énumérés ci-dessous.

Refroidissement	La température intérieure est supérieure à 43°C
	La température ambiante est inférieure à 15°C
Déshumidification	La température ambiante est inférieure à 15°C

Si le climatiseur fonctionne en mode REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION avec une porte ou une fenêtre ouverte pendant une longue période lorsque l'humidité relative est supérieure à 80 %, de la condensation peut s'écouler de la sortie.

Caractéristiques du dispositif de protection

1. Le dispositif de protection se déclenche dans les cas suivants.

Si vous redémarrez l'appareil immédiatement après l'arrêt ou si vous changez de mode pendant le fonctionnement, vous devez attendre 3 minutes.

2. Si la fiche est débranchée, lorsque vous redémarrez l'appareil, il revient au mode d'origine. Vous devez régler à nouveau les minuteries TIMER ON et TIMER OFF.

Évacuation de l'eau

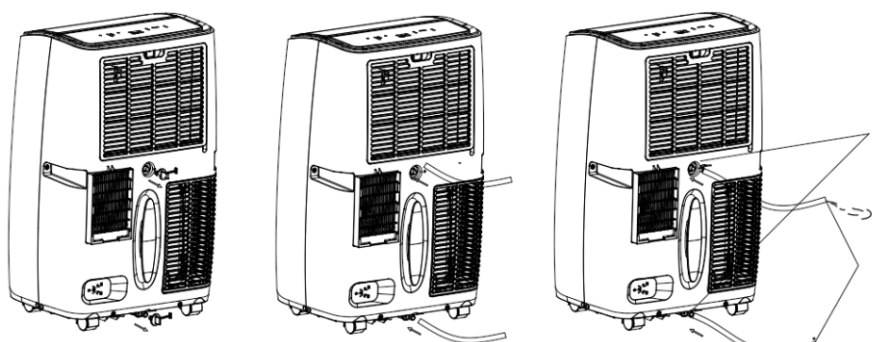
Rappel important : ce modèle intègre un système de recyclage de l'eau de condensation.

L'eau de condensation est en partie recyclée entre le condenseur et le bac à eau.

Lorsque le niveau d'eau atteint le niveau supérieur, le flotteur et le voyant de niveau d'eau maximum (E4) s'allument pour vous rappeler de vidanger l'eau.

Veuillez couper l'alimentation électrique, déplacer l'appareil vers un endroit approprié, retirer le bouchon de vidange et vidanger complètement l'eau. Après la vidange, réinstallez le bouchon, sinon l'appareil pourrait fuir et mouiller votre pièce.

Si l'appareil est placé dans une position permettant l'évacuation de l'eau, vous pouvez également raccorder le tuyau d'évacuation à l'orifice de vidange pour évacuer l'eau.



Vous pouvez choisir le port de vidange supérieur ou inférieur pour une vidange continue.

Veillez à toujours maintenir cette extrémité du tuyau sous la sortie de vidange.

ENTRETIEN

Entretien de l'appareil

1. Coupez l'alimentation électrique.

Éteignez d'abord l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique.



2. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

Utilisez de l'eau tiède (moins de 40 °C (104 °F)) pour nettoyer l'appareil s'il est très sale.



Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyer.

3. N'utilisez jamais de substances volatiles telles que de l'essence ou de la poudre à polir pour nettoyer l'appareil.



4. Ne versez jamais d'eau sur l'unité principale.



**Dangereux !
Risque
d'électrocution !**

Entretien du filtre à air

Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air après environ 100 heures d'utilisation.

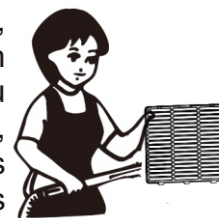
Nettoyez-le comme suit :

1. Arrêtez l'appareil et retirez le filtre à air.



2. Nettoyez et réinstallez le filtre à air.

Si la saleté est importante, lavez-le avec une solution détergente dans de l'eau tiède. Après le nettoyage, séchez-le à l'ombre et dans un endroit frais, puis réinstallez-le.



3. Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines si le climatiseur fonctionne dans un environnement extrêmement poussiéreux.

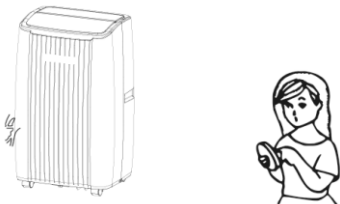
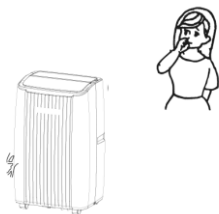
Entretien après utilisation

1. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veillez à retirer les bouchons en caoutchouc primaire et secondaire de l'orifice de vidange afin de vidanger l'eau.
2. Laissez l'appareil fonctionner avec le ventilateur pendant une demi-journée par temps ensoleillé afin de sécher l'intérieur de l'appareil et d'éviter la formation de moisissures.
3. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation, puis retirez les piles de la télécommande et rangez l'appareil correctement.
4. Nettoyez le filtre à air et réinstallez-le.
5. Retirez les tuyaux d'air et rangez-les correctement, puis couvrez le trou hermétiquement.

DÉPANNAGE

Les cas suivants ne sont pas toujours synonymes de dysfonctionnement. Veuillez vérifier les suggestions ci-dessous avant de faire appel au service après-vente.

Problème	Analyse
Ne fonctionne pas. 	• Si le disjoncteur ou le fusible a sauté. • Veuillez attendre 3 minutes et redémarrer, le dispositif de protection peut empêcher l'appareil de fonctionner. • Si les piles de la télécommande sont épuisées. • Si la fiche n'est pas correctement branchée.

Fonctionne pendant un court instant seulement. 	• Si la température réglée est proche de la température ambiante, vous pouvez la baisser. • La sortie d'air est bloquée par un obstacle. Retirez l'obstacle.
L'appareil fonctionne mais ne refroidit pas 	• Si la porte ou la fenêtre est ouverte. • Si un autre appareil chauffant, tel qu'un radiateur ou une lampe, etc. est en marche. • Le filtre à air est sale, veuillez le nettoyer. • La sortie ou l'entrée d'air est bloquée. • La température réglée est trop élevée.
Fuite d'eau pendant le déplacement. 	• Videz le condensat avant de déplacer l'appareil. • Pour éviter toute fuite d'eau, veuillez placer l'appareil sur une surface plane.
Ne fonctionne pas et indicateur de niveau d'eau plein « E4 ». 	• Retirez le bouchon en caoutchouc pour vidanger l'eau. • Si cet état se produit fréquemment, veuillez contacter un technicien qualifié.

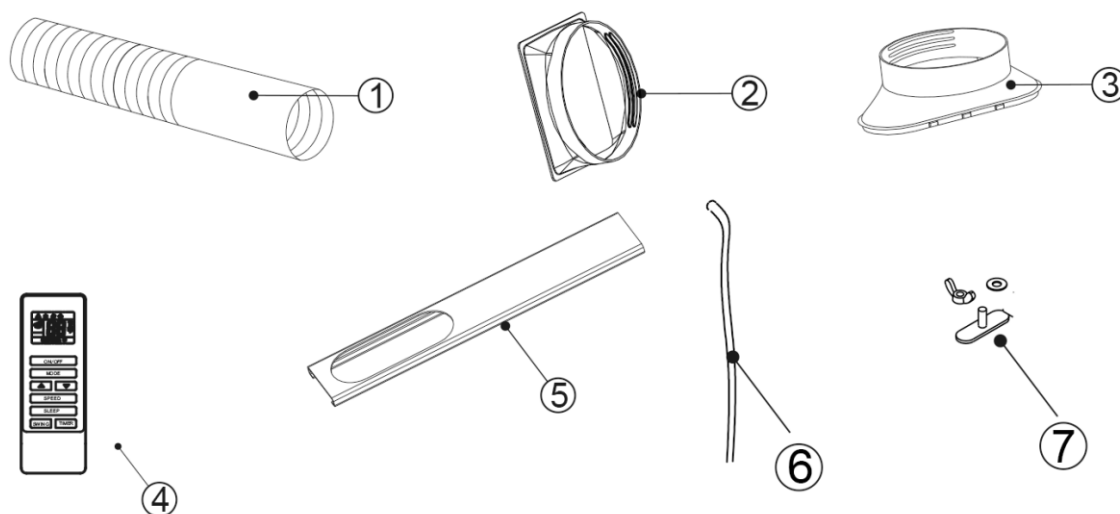
Avant de demander une réparation, vérifiez l'appareil comme suit :

Pannes	Causes	Solutions
L'appareil ne démarre pas.	Panne d'alimentation électrique : 1. L'appareil n'est pas branché ; 2. La prise ou la fiche est endommagée ; 3. Le fusible est endommagé.	1. Branchez l'appareil ; 2. Remplacez le cordon d'alimentation ou la prise ; 3. Faites remplacer le fusible par un prestataire de services (spécifications : 11 A/115 V CA).
L'appareil s'arrête automatiquement.	Le minuteur est arrivé à expiration ou la température réglée est atteinte.	Redémarrez ou attendez le passage automatique.

Pas d'air froid en mode REFROIDISSEMENT.	1. La température ambiante est inférieure à la température réglée ; 2. L'appareil passe en mode antigel.	1. Il s'agit d'un phénomène normal, l'appareil basculera automatiquement lorsque la température ambiante sera supérieure à la température réglée ; 2. L'appareil basculera automatiquement une fois la protection antigel terminée.
Le voyant LED affiche le code d'erreur « E2 ».	Le capteur de température ambiante est défectueux ou endommagé.	Remplacez le capteur de température ambiante.
Le voyant LED affiche le code d'erreur « E5 ».	Le capteur du tuyau d'huile du condenseur est défectueux ou endommagé.	Remplacez le capteur du tuyau du serpentin du condenseur.
Le voyant LED affiche le code d'erreur « E4 ».	Avertissement de niveau d'eau maximal.	Vidangez l'eau.

INSTALLATION

Accessoires d'installation



- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Conduit d'évacuation d'air | 5. Déflecteur |
| 2. Connecteur du conduit d'évacuation d'air | 6. Tuyau de vidange |
| 3. Adaptateur d'évacuation pour fenêtre | 7. Jeu d'écrous à oreilles |
| 4. Télécommande | |

Choisissez le meilleur emplacement

- À côté d'une fenêtre ou d'une porte.
- Il doit y avoir au moins 60 cm d'espace entre tous les côtés de l'appareil et le mur.
- Fixez une extrémité du tuyau d'air à la sortie d'air, qui se trouve sous l'appareil.
- Étendez le tuyau d'air en vous assurant que l'autre extrémité du tuyau d'air est espacée de la fenêtre, de la porte ou de toute autre ouverture.
- Ne bloquez pas la sortie ou l'entrée d'air.

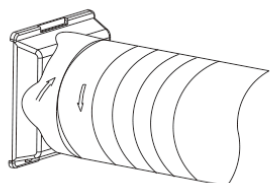
Installez le tuyau d'évacuation et l'adaptateur

Comment raccorder les connecteurs au conduit d'évacuation d'air

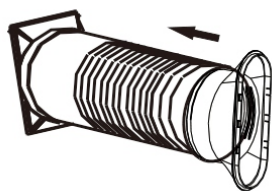
1. Allongez le conduit d'évacuation d'air en tirant sur ses deux extrémités.



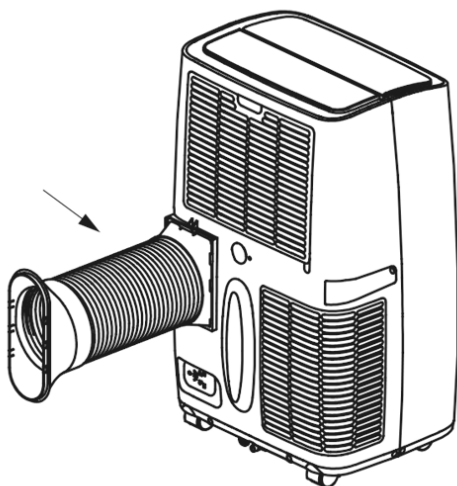
2. Vissez le conduit d'évacuation d'air dans le connecteur du conduit d'évacuation d'air.



3. Vissez le connecteur de la fenêtre dans le connecteur en plastique.



4. Raccordez le connecteur du conduit d'évacuation d'air à l'appareil.



Installez le kit pour fenêtre

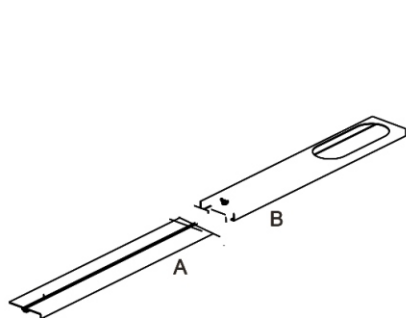


Fig.1

1. Séparez les deux panneaux A et B.

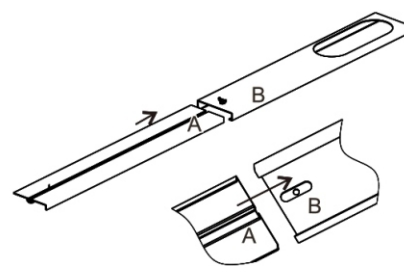
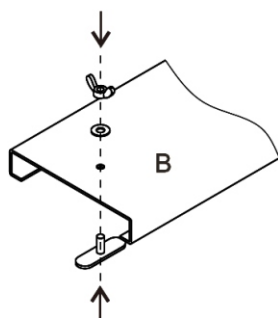


Fig.2

2. Vissez l'écrou à oreilles à travers la planche B. Laissez un espace libre de 2/3 mm.

3. Insérez la planche A dans la planche B dans le sens de la flèche.

4. Une fois l'assemblage terminé, vous pouvez ajuster la planche A vers le haut ou vers le bas, en fonction de la hauteur de la fenêtre. Vissez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

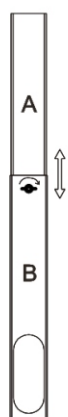


Fig.3

5. Installez le conduit d'évacuation d'air et ses accessoires dans le kit pour fenêtre dans le sens de la flèche.

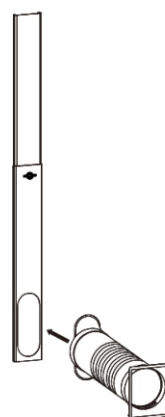


Fig.4

6. L'assemblage est terminé.

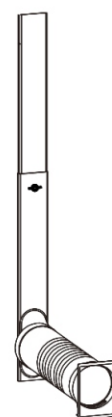


Fig.5

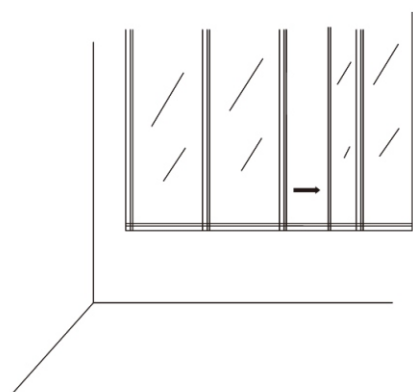


Fig.6

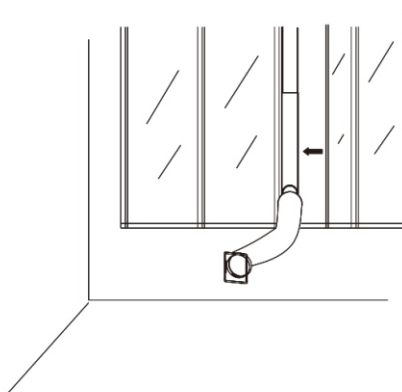


Fig.7

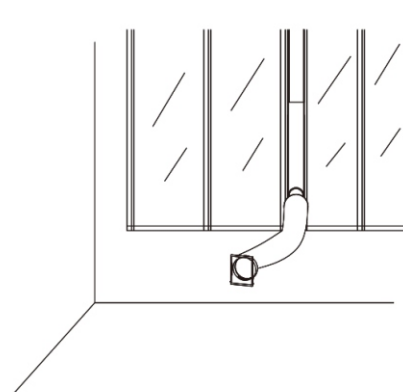
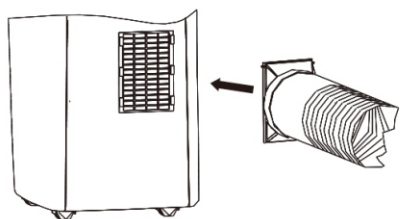
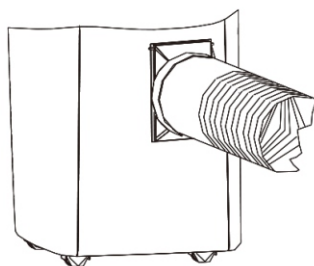
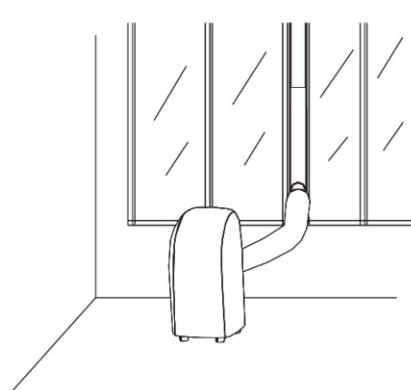


Fig.8

7. Ouvrez la fenêtre où vous devez installer le conduit d'évacuation d'air, le kit de fenêtre et leurs accessoires.

8. Installez le conduit d'évacuation d'air, le kit de fenêtre et leurs accessoires sur la fenêtre, puis fermez la fenêtre dans le sens de la flèche sur le schéma Fig7 afin de bien serrer le kit de fenêtre.

9. Installez le conduit d'évacuation d'air, le kit de fenêtre et leurs accessoires sur la fenêtre conformément au schéma de la figure 8.

**Fig.9****Fig.10****Fig.11**

10. Connectez l'autre extrémité du conduit d'évacuation d'air et ses accessoires au climatiseur portable.

11. L'assemblage du conduit d'évacuation d'air et de ses accessoires est terminé, comme illustré sur le schéma de la figure 10.

12. L'ensemble de l'unité est bien assemblé, comme illustré sur le schéma de la figure 11.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	823-078V80(FDP35-3036ZWV1R3)
Capacité de refroidissement (Ashare)	12000Btu/h
Capacité de refroidissement (SACC)	8000Btu/h
Capacité de chauffage	9500Btu/h
Débit d'air(m ³ /h)	400m ³ /h
Tension/fréquence nominale (V/Hz)	115V~/60Hz
Réfrigérant	R32
Poids net (kg)	29.5Kg
CEER	7.2

Modèle	823-078V81(FDP41-3036ZWV1R3)
Capacité de refroidissement (Ashare)	14000Btu/h
Capacité de refroidissement (SACC)	9200Btu/h
Capacité de chauffage	11000Btu/h
Débit d'air(m ³ /h)	400m ³ /h
Tension/fréquence nominale (V/Hz)	115V~/60Hz
Réfrigérant	R32
Poids net (kg)	31Kg
CEER	7.6

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contate o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Importator/Producător/REP:

RO

Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

 0033-1-84166106

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

